



Dronfield Aklatan



Ashbourne Aklatan



Bolsover Aklatan



Derbyshire County Council
County Hall
Matlock
DE4 3AG

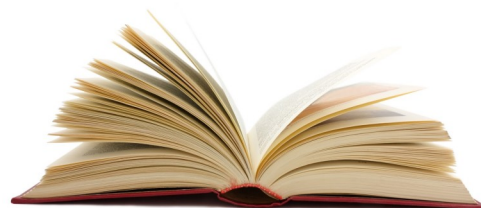
Links

1 Rose Hill East
Chesterfield
Derbyshire
S40 1NU

Translated by Lily & Beth of Chesterfield Filipino
Community Association



Co-ordinated by the Derbyshire Black and Minority Ethnic
Forum



WELCOME
**MABUHAY! MALIGAYANG
PAGBISITA**
TO YOUR LIBRARY
Sa inyong Aklatan



Chesterfield Aklatan



Dito sa Aklatan ng Derbyshire ay mayroong aklat para sa lahat:

There is something for everyone in Derbyshire's libraries.

- May mga aklat pasa sa lahat na edad, mga aklat kabilang na pambata na isinalin sa dalawang salita Tagalog at Englis, na may kasamang mga ilustrasyon. Books for all ages including dual language picture books for young children.
- Computers – Ito ay maaring gamitin na libre at iprinta sa murang bayad lamang. Computers - they are free to use and you can print for a small charge
- Libre ang pag gamit ng Wi-Fi sa sariling computer. Free Wi-Fi – log on with your own device
- Libre ang mga eBooks, eAudiobooks at mga eMagazines. Free eBooks, eAudiobooks and eMagazines
- Free high quality online information resources Libre ang mataas na kalidad na mga impormasyon.
- Libre ang paunang sesyon ng computer sa ibang mga Aklatan. Free computer taster sessions (at some libraries)
- May mga DVD's na maaaring maaamug gamitin sa ating mga malalaking Aklatan na may murang bayad lamang. DVD's - are available at our larger libraries for a small charge
- May mga gawain at programa para sa mga bata tulad ng pagtula at pagbasa ng mga kwento nitong darating na pagtatapos ng klase. Activities and events for children including story and rhyme times and a summer reading challenge

Ang mga Aklatan ay gumagawa ng mga kaparaanan para makikipag-ugnayan sa Komunidad ng mga Bayangang Minorya Etniko para sa mas epektibo na pag gamit sa Aklatang serbisyo na kanilang ipinag-lilingkod. Ang Aklatan sa Chesterfield na malapit sa inyo ay may koleksyon ng mga aklat pambata na nakasulat sa Tagalog at maaring hiramín na libre.

Libraries have been working with the Black and Minority Ethnic Forum to improve accessibility to their resources and services. Chesterfield Library have a collection of children's books in Tagalog which you can request from your local library for free.

Kalusugan at Kabutihan Health and Wellbeing

May mga Aklatan na naglalaan ng departamentong pang Kalusugan at Pansariling Kabutihan upang makapagbibigay ng impormasyon artikulo sa Dayabetes, Mataas na Presyon ng Dugo, Sakit sa Puso, Demensya, Kalusugang Pang-isip, Sa Mga Gamot at Alkohol, at para sa Tama at Malusog na Pamumuhay. Ang mga departamentong ito ay binibista palagi ng mga komunidad at grupong pangkalusugan.

Many libraries have a Health and Wellbeing Zone where you can find information on subjects such as diabetes, high blood pressure, heart disease, dementia, mental health, drugs and alcohol and healthy lifestyles. There are regular visits to these zones by community and health groups.

Aklatang Serbisyo Sa Inyong Bahay Home Library Service

Ito ay libre na serbisyo para sa mga tao kahit anong edad na hindi makakapunta sa Aklatan kahit minsanan o palagian. Ang Aklatan ay maaaring magpadala ng libro o aklat sa kanilang tahanan, sa mga bahay kalinga kung kinakailangan man.

This free service is available for people of all ages who are unable to access our libraries either on a temporary or permanent basis. We deliver to people in their own homes, or in care homes or sheltered accommodation.



Aklatang Umiikot sa Iba't ibang Lugar

Sumali at mag myembro kayo ngayon! Join your library today!

Lahat ay maaring sumali at magiging myembro kahit anong edad. Ito ay libre.

You can join at any age – and it's free.

Kung ikaw ay 13 taon o mahigit pa, kinakailangan lamang na magdala ng mapagkakakilanlan na nagpapatunay ng inyong pangalan at lugar ng tahanan.

If you are an adult or over 13 years old you will need to bring in a piece of identification which shows your name and address.

Ang mga magulang o tagapag-alaga na nais isali ang batang wala pang 13 taon ang gulang, kinakailangang magpadala ng mapagkakakilanlan na dokumento .

A parent or carer needs to join a child under 13 years. The adult will need to bring their own identification.



Maaring makipagbahagi at maging myembro sa online

www.derbyshire.gov.uk/libraries

You can join online at

www.derbyshire.gov.uk/libraries

Para sa karagdagang impormasyon sa mga Aklatang serbisyo, maaari po lamang tumawag sa 01629 533444, o makipag ugnayan po lamang sa email ask.library@derbyshire.gov.uk, o magbisita sa www.derbyshire.gov.uk/libraries; at maaari rin pong magtanong sa inyong lokal na Aklatan.

For more information on any of our services just call 01629 533444 or email

ask.library@derbyshire.gov.uk or visit www.derbyshire.gov.uk/libraries or ask at your local library.